



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.11 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО  
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (АНГЛИЙСКИЙ)**

**Специальность:** 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Специализация № 1** Специальный перевод

**Профиль:** Специальный перевод

**Квалификация (степень):** лингвист-переводчик

**Форма обучения:** очно-заочная

**Институт:** филологии

**Кафедра:** романо-германских языков и перевода

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс		1-3	
Семестр/триместр		1-9	

Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия		244	
Консультации		6	
Форма(ы) промежуточной аттестации		ЗаО - 0,2 ч. Э - 0,9 ч. За - 0,4 ч	
Контроль		27	
Самостоятельная работа		1557,5	

**Всего часов: 1836**

**Трудоемкость: 51 зачетная единица**

Разработчик(и) рабочей программы: ст. преподаватель Пешкова Д. Ю.

## I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

### Цель изучения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» является развитие коммуникативных способностей студента на английском языке и подготовка высококвалифицированных кадров для образовательной сферы. При успешном усвоении дисциплины у студентов будут выработаны навыки нормативного употребления грамматических конструкций и явлений в устной и письменной речи, что позволит применять знания на практике и совершенствовать профессионально-педагогические навыки и умения, развиты все виды речевой деятельности, умения извлекать из предъявленной литературы необходимую информацию, самостоятельно делать обобщения и выводы.

### Задачи изучения дисциплины:

Задачами изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» являются:

1. Сформировать коммуникативную, лингвистическую и лингвострановедческую компетенции;
2. Развивать и совершенствовать навыки устной и письменной речи;
3. Приобщить студентов к самостоятельной учебно-исследовательской работе над языком, развивать умение самостоятельно работать с языком;
4. Развивать у студентов аналитический подход к изучаемым языковым явлениям;
5. Способствовать обогащению словарного запаса студентов и овладению языком как средством педагогического общения.

**Место дисциплины в структуре ОПОП:** реализуется в рамках базовой части блока Б.1 Дисциплины (модули).

### Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-4	<b>Знает:</b> основные этапы развития языка, значительные этапы и вехи в истории и культуре страны, основных деятелей, представляющих эти культуры; роль страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах.	<b>Знает:</b> -систему представлений о национальных обычаях, традициях, реалиях страны изучаемого;
	<b>Умеет:</b> использовать общественно-политическую, экономическую, научную, социально-культурную терминологию в своей профессиональной деятельности.	<b>Умеет:</b> -выстраивать стратегию устного и письменного общения и толерантно взаимодействовать на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков;

	<b>Владеет:</b> навыками применения знаний в области географии, экономики, политики и культуры для построения межкультурного диалога в различных сферах общения, включая профессиональную.	<b>Владеет:</b> -моделями речевого поведения на иностранном языке в условиях профессионального общения;
<b>ПК-3</b>	<b>Знает:</b> грамматические, лексические и синтаксические основы построения устного и письменного высказывания на иностранном языке;	<b>Знает:</b> - орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексикофразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
	<b>Умеет:</b> вести и поддержать беседу на любую из пройденных тем, а также выразить свое отношение к высказываемому с использованием соответствующих лексических единиц и клише;	<b>Умеет:</b> - строить свое речевое и неречевое поведение с учетом профильно-ориентированных ситуаций, адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;
	<b>Владеет:</b> фонетической, лексической и грамматической нормой иностранного языка	<b>Владеет:</b> - речевыми и языковыми умениями во всех видах речевой деятельности; структурой и построениями письменных и устных текстов;

## II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

**Очная форма обучения (не реализуется)**

### Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
1.	<b>Раздел 1. 1 семестр</b>	<b>288</b>		<b>58</b>		<b>230</b>
2.	Тема 1. Распорядок дня.	144		29		115
3.	Тема 2. Дом. Квартира. Обязанности по дому.	144		29		115
4.						
5.	<b>Раздел 2. 2 семестр</b>	<b>288</b>		<b>20</b>		<b>267,8</b>
6.	Тема 3. Погода. Климат.	144		10		134

7.	Тема 4. Внешность. Черты характера.	144		10		133,8
8.	<b>ЗаО</b>	0,2				
9.	<b>Раздел 3. 3 семестр</b>	<b>288</b>		<b>24</b>		<b>246,7</b>
10.	Тема 5. Семья. Семейные отношения. Конфликт поколений.	144		12		132
11.	Тема 6. Покупки. Магазины. Еда. Прием пищи.	144		12		115,6
12.	<b>Экзамен</b>	0,3 конс. - 2				
13.	<b>Раздел 4. 4 семестр</b>	<b>288</b>		<b>30</b>		<b>258</b>
14.	Тема 7. Система образования в РФ и ВБ. Школа. Университет. Студенческая жизнь.	96		10		86
15.	Тема 8. Свободное время. Чтение книг.	96		10		86
16.	Тема 9. Путешествие. Лондон. Великобритания.	96		10		86
17.						
18.	<b>Раздел 5. 5 семестр</b>	<b>180</b>		<b>30</b>		<b>149,8</b>
19.	Тема 10. Болезни и их лечение. Здоровый образ жизни.	90		15		75
20.	Тема 11. Спорт. Виды спорта. Спортивные соревнования.	90		15		74,8
21.	Зачет	0,2				
22.	<b>Раздел 6. 6 семестр</b>	<b>180</b>		<b>26</b>		<b>142,7</b>
23.	Тема 12. Искусство (живопись, музеи). Театр. Кино.	180		26		142,7
24.	<b>Экзамен</b>	0,3 конс. - 2				
25.	<b>Раздел 7. 7 семестр</b>					
26.	Тема 13. Охрана окружаю-	108		22		86

	щей среды. Природные и техногенные катастрофы.					
27.						
28.	<b>Раздел 8. 8 семестр</b>	<b>108</b>		<b>16</b>		<b>91,8</b>
29.	Тема 14. Средства массовой информации (пресса, ТВ, Интернет).	108		16		91,8
30.	<b>Зачет</b>	0,2				
31.	<b>Раздел 9. 9 семестр</b>					
32.	Тема 15. Судебное производство. Преступления.	108		12		84,7
33.	<b>Экзамен</b>	0,3 конс. - 2		<b>12</b>		<b>84,7</b>
34.	Контроль:	27				
35.	<b>ИТОГО:</b>	<b>1836</b>		<b>244</b>		<b>1558,1</b>

**Заочная форма обучения (не реализуется)**

### **III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценка освоения обучающимися содержания дисциплины (модуля) включает текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию обучающихся.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплин (модулей) и осуществляется на практических занятиях.

Промежуточный контроль: контрольная работа.

#### **Типовой вариант контрольной работы**

*Do the following test:*

A 1. Nowadays most British children go to

A) comprehensive schools    Б) grammar schools    В) secondary modern schools

A 2. He won't listen to people who haven't gone to university. He's so \_\_\_\_.

A) arrogant                      Б) assertive                      В) argumentative

A 3. We've \_\_\_\_\_ sugar. Can you go and get some?

A) run in                      Б) run out of                      В) run off

A 4. A fence formed by a row of closely planted shrubs or bushes

A) hedge                      Б) rubbish                      В) shed

A 5. Tony is such a \_\_\_\_ eater. He refuses to eat most vegetables.

A) curious                      Б) delinquent                      В) fussy

A 6. The legislative power in the UK is exercised by the ....

- A) Queen                                      Б) President                                      В) Houses of Parliament

A 7. These books about imaginary characters and events, produced in large quantities and intended to be read by many people but not considered to be of very good quality

- A) fiction                                      Б) non-fiction                                      В) pulp fiction

A 8. The colonel's face was cleanly shaven showing a bronzed ...

- A) complexion                                      Б) countenance                                      В) moustache

A 9. A girl or woman who during the marriage ceremony helps the woman who is getting married

- A) best man                                      Б) widow                                      В) bridesmaid

A 10. Meat, often mutton cooked in water with onions, potatoes, etc.

- A) Scottish stew                                      Б) Irish stew                                      В) English stew

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета, зачета с оценкой, экзамена с использованием следующих оценочных материалов:

### **Вопросы к зачету с оценкой**

**( 2 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. Every day is not Sunday (proverb). Daily routine.
2. My day off.
3. Everybody's business is nobody's business (proverb). Daily Chores
4. I would (not) like to be a housewife.
5. The dwelling of my dream.
6. I am a flat-dweller.
7. There is no bad weather, there are bad clothes.
8. The best place and climate for a holiday.
9. Looking through a family album.
10. A friend in need is a friend indeed. My best friend.
11. My self-portrait.
12. Beauty lies in lover's eyes. What is your image of beauty?

### **Вопросы к экзамену**

**( 3 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. My family.
2. Why do people get married?
3. How to juggle a family and career?
4. The way of bridging the generation gap.
5. My shopping habits.

6. My favourite dish.
7. British cuisine.

**Вопросы к зачету**  
**(5 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. Education has for its object the formation of character (Herbert Spencer). My University.
2. Education is an admirable thing, but it is well to remember from time to time that nothing that is worth knowing can be taught (Oscar Wilde). The most popular universities all over the world).
3. Live and learn (proverb). Education in Russia and Great Britain.
4. Every man has his hobby-horse (proverb). Perfect weekend. Hobby.
5. Travelling broadens our minds. Ways of travelling.
6. The UK: its geographical position, climate, relief, fauna and flora.
7. When a man is tired of London, he is tired of life...London and its places of interest.
8. Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise (proverb). Healthy style of living.
9. At the dentist's.
10. Catching a cold/flu.
11. I am (not) a sporty person.
12. Sports in Britain.
13. Famous sportsmen.

**Вопросы к экзамену**  
**(6 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. I have loved the principle of beauty in all things, and if I had had time, I would have made myself remembered. (John Keats). The role of art in our lives.
2. My favourite artist/painting.
3. Realism. Impressionism. Abstract art. Contemporary art.
4. The role of music in our life and my favorite composer (singer).
5. The role of the seventh art. Cinema in Russia.
6. I am a theatre-goer/cinema-goer.

**Вопросы к зачету**  
**(8 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. Choose life before it is too late. Ecological problems.
2. Eco-tourism. The future of holidays.
3. Describe the environmental problems that have occurred in your country. You should say: the cause of the problem; what effect it has had on your country; the steps, if any, that have been taken to solve this. Explain why you think these problems are so important to solve.
4. Greenpeace - a non-governmental environmental organization.
5. Environmental problems of Lake Baikal.

6. Does social media like Twitter have a place in the classroom? Does social media negatively impact teenagers social lives? How is social media changing parent and child relationships?
7. There are books to read, books to reread and not to read at all (Oscar Wilde). Types of books.
8. My favourite writer/book.
9. Chose an author as you choose a friend (Wentworth Dillon). My favorite British author.
10. TV or the Internet? Addictions.
11. Is listening to the radio and reading newspapers still popular?

### **Вопросы к экзамену (9 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. Should the death penalty be legal?
2. Tell about a famous criminal lawsuit.
3. Tell about an outstanding lawyer whom you admire.
4. Make a comparative analysis of the Judicial System of the UK, the USA and Russia.
5. Crime, punishment and repentance. While some people believe prison is the best place for criminals others think that there are better ways to handle them. What is your opinion?
6. Some people believe that poverty is the cause of most crimes. Do you agree or disagree? The relative influence of genes and the environment.
7. In some communities the teenage crime rate is growing. Some people believe that regardless of age, teenagers who commit major crimes should receive punishment that is the same as an adults. To what extent do you agree? What is the best way to combat juvenile delinquency? Historical survey.

## **IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **4.1. Основная литература**

1. Степанова С. Ю. Совершенствуйте навыки работы с текстом = Brush up your text skills: Getting prepared for the state exam : готовимся к государственному экзамену: учебно-методическое пособие. М.: Издательство «Прометей», 2014. – 176 с. [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=240483&sr=1](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=240483&sr=1) (дата обращения 01.09.2020)

### **4.2. Дополнительная литература**

1. Воскресенская Е.Г. В мире английского языка = In the World of English: учебное пособие. Омск: Омский государственный университет, 2009. – 236 с. [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=237689&sr=1](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=237689&sr=1) (дата обращения 01.09.2020)



2. Клюкина Ю. В. , Шиповская А. А. Курс английского языка (A course of English): учебное пособие. Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2015. – 175 с. [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=444928&sr=1](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=444928&sr=1) (дата обращения 01.09.2020)
3. Соловей Е. И. Практический курс английского языка: учебное пособие. Оренбург: ОГУ, 2014. – 139 с. [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=330596&sr=1](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=330596&sr=1) (дата обращения 01.09.2020)

#### **V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

<b>№ пп</b>	<b>Ссылка на информационный ресурс</b>	<b>Наименование разработки в электронной форме</b>	<b>Доступность</b>
1.	<a href="http://www.native-english.ru/grammar">http://www.native-english.ru/grammar</a>	Практическая грамматика английского языка на Grammar.Sourceword.com - Грамматика английского языка на Native-English.ru	Свободный доступ
2.	<a href="http://speakspeak.com/english-grammar-exercises">http://speakspeak.com/english-grammar-exercises</a>	Информационные ресурсы (грамматические и лексические тесты)	Свободный доступ
3.	<a href="http://usefulenglish.ru/">http://usefulenglish.ru/</a>	Сайт для тех, кто изучает английский язык как иностранный (ESL / EFL). Цель этого сайта – помочь вам создать крепкий фундамент для вашего английского, к которому вы сможете сами добавлять новые знания.	Свободный доступ

#### **VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1.	<a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a>	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
----	---	--	--

## **VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

## **VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.